



TV Licensing 電視許可證

Chinese Association of Southampton

Clare Clark - Senior Communications Specialist

Who are we and what do we do?

简介及业务范围 (一)

- TV Licensing administers and collects the TV Licence fee.

TV Licensing 是管理和收取電視許可證費用的組織。

- TV Licensing supports customers to remain correctly licensed and advises on the best payment methods.

TV Licensing 支持客戶持續恰當地收看電視節目，並為客戶提供首選支付方法建議。



- TV Licensing carries out enforcement against TV Licence evaders on behalf of those that do pay. The National Audit Office has stated this is an important role.

TV Licensing 代表大多數付費看電視的忠實客戶，對逃避支付電視牌照的人採取強制措施。英國國家審計署已認定我們的重要作用。

When do you need a TV Licence? 何時需要電視許可證？

The law says you need to be covered by a TV Licence to:
法律規定你需要電視許可證才能：



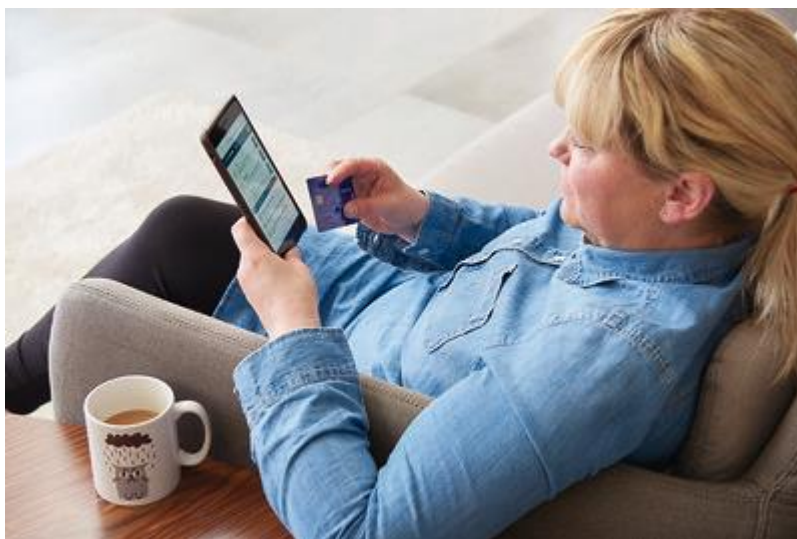
- **watch or record programmes as they're being shown on TV, on any channel**
• 在任何頻道上觀看或錄影正在電視上播放的節目
- **watch or stream programmes live on an online TV service** (such as ITV Hub, All 4, YouTube, Amazon Prime Video, Now TV, Sky Go, etc.)
• 在在線電視服務（例如 ITV Hub、All 4、YouTube、Amazon Prime Video、Now TV、Sky Go 等）觀看或直播節目
- **download or watch any BBC programmes on iPlayer.**
This applies to any device you use, including a TV, desktop computer, laptop, mobile phone, tablet, games console, digital box or DVD/VHS recorder.
用iPlayer 下載或觀看任何 BBC 節目。
這規定適用於任何設備，包括電視、台式電腦、筆記本電腦、手機、平板電腦、遊戲機、數碼盒或 DVD/VHS 錄像機

What does it cost? 電視許可證的收費是？

From 1 April 2021 the cost of a TV Licence is:
2021 年 4 月起，電視許可證的費用為：

- Colour TV Licence - **£159.00**
- 彩色電視許可證

- Black and white TV Licence - **£53.50**
- 黑白電視許可證



What does the licence fee pay for? 電視許可證是用來支付？

£159.00

90% Audience reach
覆蓋 九成觀眾





Concessions 優惠

The arrangements for over 75s TV Licences

電視許可證：75歲以上人士

- Free TV Licences for all over 75s, funded by the Government, ended on **31st July 2020**.
- 由政府資助的所有75歲以上人士免費電視許可證於2020年7月31日終止
- From 1st August 2020, anyone aged 75 or over receiving Pension Credit can apply for a free TV Licence, paid for by the BBC.
- 2020年8月1日起，任何75歲或以上領取養老金補貼的人都可以申請免費電視許可證，費用由BBC支付。
- Applicants need to be receiving **Pension Credit in their name, or in their partner's name** if they are a couple and living at the same address.
- 申請人需要以個人名義領取養老金補貼，如果是夫妻並住在同一地址，則可以以其伴侶的名義申請。
- TV Licensing **has written to over 75s customers to explain our full range of payment methods**
- TV Licensing 已經向75歲以上的顧客解釋關於各樣付款的方式。

Concessions – Blind (Severely sight impaired)

優惠 – 盲人（嚴重視力受損）

- If you are **blind (severely sight impaired)** and can provide the appropriate evidence, you are eligible to apply for a **50% concession**. Your TV Licence will also cover anyone who lives with you. If you are partially sighted (sight impaired) you are not eligible.
- 如果你是盲人（嚴重視力受損）並可提供適當的證據，你就有資格申請半價優惠。你的電視許可證還可涵蓋與你同住的人。如果你有部分視力（視力受損），則你不符合資格。
- A **blind concession TV Licence** costs £79.50 for colour and £26.75 for a black and white TV Licence.
- 彩色電視的盲人優惠價為£79.50,黑白電視為£26.75。
- There is **more information** at www.tvlicensing.co.uk/blind or via our customer care number **0300 790 6112**.
- 有關更多信息，請到 www.tvlicensing.co.uk/blind 或致電我們的客戶服務電話 0300 790 6112。



Accommodation for Residential Care

安老院/護理院

- The **Government sets the criteria** for which residential care homes, supported housing or sheltered accommodation are eligible for an Accommodation for Residential Care (ARC) concessionary TV Licence
- 安老院、福利或庇護所可獲家居院舍電視許可證優惠(ARC)。獲得這優惠的相關資格和條件是由政府定的。
- Where these basic criteria are met, **TV Licensing's ARC team** is available by telephone to guide applicants through the application process and check that the detailed provisions within the Government's criteria for ARC TV licences are met.
- 如果符合基本條件，TV Licensing ARC 團隊會以電話指導申請者按照申請流程完成申請過程，並確認申請者是符合政府規定的 ARC 優惠的具體條款。
- There is more information at www.tvlicensing.co.uk or via our **customer care number 0300 790 6112**
如需了解更多信息，可到 www.tvlicensing.co.uk，或撥打我們的客服電話 0300 790 6112

Supporting vulnerable people 為弱勢群體提供支持

- **TV Licensing** recognises that some people are vulnerable and that it is important to provide additional support and reasonable adjustments for these customers.
- **TV Licensing** 考慮到某些人屬弱勢群體，因此有必要為他們提供額外幫助及合理的價格調整。
- These measures are outlined in our **Vulnerable Customers Policy**, available on our website www.tvlicensing.co.uk
具體的措施已經在我們的弱勢客戶政策中列明，也可在我們的官網上找到 www.tvlicensing.co.uk
- We work very closely with organisations working with older people to offer as much help as we can and we know that customers may prefer **a family member or carer to deal with their TV Licence** on their behalf and we have mechanisms in place to facilitate this.
- 我們與多家老年人組織密切合作，盡可能提供更多幫助。我們理解很多客戶可能比較喜歡由家人或護理人來代辦電視許可證，因此，我們也設置了相應的機制來提供有效的支持。



Ways to Pay 付款方式

What are the ways to pay?

有哪些支付方式？

There are many ways people can pay for a TV Licence including:
我們提供多種方式方便人們為電視許可證付款，包括：

- **Direct Debit** – most popular method, which can be annually, quarterly or monthly.
• 直接付款 – 最常用的一種方式，可按年、按季度或按月付款。
- **Payment Card** – PayPoint/Cash payment (monthly, fortnightly and weekly).
• 支付卡 – PayPoint/Cash 支付（按月、按兩週、按週）。
- **Online** via www.tvlicensing.co.uk using credit or debit card.
• 上網支付 – 通過 www.tvlicensing.co.uk，使用信用卡或付款卡付款。
- **Phone** using a credit or debit card on **0300 555 0286**.
• 電話付款 – 撥打 0300 555 0286，使用信用卡或付款卡付款。
- **Cheque** which can be posted.
• 支票付款 – 可以郵寄支票。



Prosecution 檢控

Prosecution Code

起訴準則



TV Licensing Prosecution Code



- We only prosecute as a **last resort** when all our other options have been exhausted.
起訴將會是我們最後的手段，我們只會在所有其他方法均已嘗試過之後才會進行起訴。
- Before prosecution, we consider an evidential test and a public interest test, following the principles of the Crown Prosecution Service.
在起訴前，我們會按照皇家檢察署的規定，考慮證據評測和公眾利益評測。
- The majority of **first time offenders** are not prosecuted if they buy a licence.
大部分的首次逃費者如果購買了許可證就不會被起訴。
- The conviction rate currently stands at 93% for licence fee evasion cases determined by the courts in England and Wales. (*Criminal Justice Statistics Quarterly December 2018*)
目前，在英格蘭和威爾士法院的逃避許可證費案件的定罪率為 93%。（刑事司法統計季刊 2018 年 12 月）





Further information & Support
更多信息和支持

Support in different languages

支持多種語言

- TV Licensing provides a range of information in different languages.
TV Licensing 以多種外語提供內容廣泛的信息。
- There are: 其中包括:
 - **16 languages** available on www.tvlicensing.co.uk including Traditional and Simplified Chinese 提供 16 種語言版本包括繁體和簡體中文
 - **180 languages** available via our telephone translation service, including Mandarin and Cantonese.
電話翻譯服務支援180種語言。
- We also distribute leaflets to community organisations in **26 languages** including Traditional and Simplified Chinese
我們還以 26 種語言向社區組織發送宣傳單，包括繁體和簡體中文。

Do you need a TV Licence?

You need to be covered by a TV Licence to watch or record programmes as they're being shown on TV or live on an online TV service, no matter what device you use. This includes TVs, computers, tablets, mobile phones, games consoles, digital boxes and DVD/VHS recorders.

If you watch live TV without a valid licence, you risk prosecution and a fine of up to £1,000, plus any legal costs and/or compensation you may be ordered to pay. You will also still have to buy a TV Licence if you need one.

Please see 'How to buy a TV Licence' below for different ways to pay.

Only watching non-UK satellite programmes?
You still need a licence, even if you only watch or record programmes broadcast from outside the UK.

Moved home recently?
If you have moved home and have a licence for your old address, please tell us by visiting tvlicensing.co.uk/moving or by calling 0300 790 6044.

Don't need a licence?
You don't need a licence if you never watch or record programmes as they're being shown on TV or live on an online TV service – whether on a TV, computer, tablet, mobile phone, games console, digital box, DVD/VHS recorder or any other device. Please let us know at tvlicensing.co.uk/noTV or by calling 0300 790 6044.

If you have sight problems, you can get this information by email or in Braille, large print or audio by calling 0300 790 6076.
If you're deaf, hard of hearing or speech impaired, you can use our textphone facility by calling 0300 790 6050.

How to buy a TV Licence.
A colour TV Licence costs £145.50 (£140.00 for a black and white licence). There are lots of different ways to pay – choose the one that suits you best:

- PayPoint** – you can pay for a TV Licence by cash or debit card. Find your nearest outlet at paypoint.com/locator.
- TV Licensing payment card** – you can pay for your TV Licence weekly with payments from £5.60. Please visit tvlicensing.co.uk or call 0300 555 3456.
- By post** – send a cheque for the full TV Licence fee payable to 'TV Licensing', writing your name, address and postcode clearly on the back of the cheque. Send it to TV Licensing, Darlington DL98 1TL. Please do not send cash.
- Direct Debit** – spread the cost by paying monthly, quarterly or yearly. Find out more at tvlicensing.co.uk/dd or call 0300 790 6044.
- Credit/debit card** – you can make a single payment with a debit or credit card, including Maestro, Delta, Visa, Visa Electron or MasterCard. Pay online at tvlicensing.co.uk or call 0300 790 6044.

Could you get a concession?

Are you, or is someone you live with:

- **75 years old or older?** You are eligible to apply for a free TV Licence. Call 0300 790 6044 with your National Insurance number to hand.
- **74 years old?** You can apply for a short-term TV Licence to cover you until your 75th birthday.

If you live in the Channel Islands or Isle of Man, different conditions may apply. Call 0300 790 6044 to find out more.

- **Blind and can provide the appropriate evidence?** You are eligible to apply for a 50% concession. If you are partially sighted (sight impaired) you are not eligible. To apply, go to tvlicensing.co.uk/blind or post a photocopy of your document of blind registration or a certificate from your ophthalmologist with your licence number, phone number and cheque payment to TV Licensing, Blind Concession Group, Darlington DL98 1TL.

TV LICENSING
tvlicensing.co.uk

Combating the scammers

打擊騙子

Stop 停止


Sadly, scams are on the increase and TV Licensing is one of the organisations that scammers may try to impersonate. If you receive something that says it's from TV Licensing that you're not sure about, the first thing to do is STOP. Don't rush into giving away any of your personal information. 可悲的是，詐騙不斷增加，電視許可證是詐騙者試圖冒充的組織之一。如果你收到一些宣稱是來自TV Licensing 而你又不能確定的信息時，你首先要做的就是停下來。不要急於洩露你的任何個人資料。

Check 檢查

Scammers will use a variety of methods to try and obtain information from you – maybe through an email, letter, text, phone call, or even a visitor at your door. Information on our Website tells you what to check for, to help you identify whether communications are genuinely from TV Licensing or not. 詐騙者會使用各種方法來試圖從你那裡獲取資料——可能是通過電郵、信件、短信、電話，甚至到訪你家。我們的網站會告訴你要查看的內容，以幫助你確定通訊是否真的來自 TV Licensing。

Ask 發問

If you're unsure about any communication that you've received from TV Licensing, we're always happy to help. 如果你不能確定你收到的任何通訊是來自 TV Licensing，我們樂意隨時幫助你。



Thank-you
Any questions?
多謝
有沒有問題？